

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 16 JANVIER 2018, CONVOQUÉE POUR 19 h 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, JANUARY 16, 2018, SCHEDULED FOR 7:30 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Laurence Parent
Mickey Max Guttman
Herbert Brownstein
Morris Vesely
Valérie Assouline
Pulkit Kantawala
Colette Gauthier

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière / City Clerk

Sophie Valois

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

Errol Johnson

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 45.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:45 p.m.

18 0101

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE les sujets suivants soient ajoutés à l'ordre du jour:

« 20.1 Autorisation de signature d'un contrat d'échange entre la Ville et Hydro-Québec visant une partie du lot 1 460 948 et les lots 1 763 357, 1 763 358, 1 763 359 et 1 763 365 »; et

« 45.7 Approbation d'une opération cadastrale pour l'émission d'un permis de lotissement pour les futurs lots 6 189 647 et 6 189 648 »; et

APPROVAL OF THE AGENDA

It is

moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the following items be added to the Agenda:

"20.1 Authorization to sign an exchange agreement between the City and Hydro-Québec covering part of lot 1 460 948 and lots 1 763 357, 1 763 358, 1 763 359 and 1 763 365"; and

"45.7 Approval of a cadastral operation to issue a subdivision permit for future lots 6 189 647 and 6 189 648"; and

QUE l'ordre du jour de la séance du conseil municipal du 16 janvier 2018 soit adopté, tel que modifié.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

Le commandant Éric La Penna du Service de police (Poste de quartier 4), fait rapport des statistiques pour la Ville de Dollard-des-Ormeaux.

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DES INCENDIES

Le Service n'est pas représenté.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

18 0102

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE SÉANCES ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considérant que copie des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaires du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement le 12 décembre 2017 à 19 h 30 et à 19 h 20 et le 18 décembre 2017 à 18 h et à 18 h 10, ont été remises à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par le Conseiller Brownstein

THAT the agenda of the Municipal Council meeting of January 16, 2018, be adopted, as amended.

CARRIED UNANIMOUSLY

PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander Éric La Pena of the Police Department (Neighbourhood Station 4), reports on the statistics for the City of Dollard-des-Ormeaux.

PERIOD SET ASIDE FOR THE FIRE DEPARTMENT

The Department is not represented.

QUESTION PERIOD

The Mayor answers the questions addressed by the public.

APPROVAL OF THE MINUTES OF REGULAR MEETING AND SPECIAL SITTINGS OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting and the special sittings of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on December 12, 2017 at 7:30 p.m. and at 7:20 p.m. and on December 18, 2017 at 6 p.m. and at 6:10 p.m., have been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Brownstein

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaires du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement le 12 décembre 2017 à 19 h 30 et à 19 h 20 et le 18 décembre 2017 à 18 h et à 18 h 10, soient adoptés tels que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

18 0103

AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN CONTRAT D'ÉCHANGE ENTRE LA VILLE ET HYDRO-QUÉBEC VISANT UNE PARTIE DU LOT 1 460 948 ET LES LOTS 1 763 357, 1 763 358, 1 763 359 ET 1 763 365

ATTENDU QUE la Ville est propriétaire du lot 1 460 948 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal ;

ATTENDU QU'Hydro-Québec est propriétaire du lot 1 459 444 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, sur lequel est érigé le poste de transformation d'énergie électrique Saint-Jean à 120-12 kV;

ATTENDU QU'afin de répondre à la croissance de la demande en électricité et d'assurer la pérennité de son réseau, Hydro-Québec doit agrandir et procéder à la réfection du Poste Saint-Jean pour en faire un poste de transformation électrique à 315-25 kV sur le terrain actuel du poste;

ATTENDU QUE la réalisation du projet requiert l'acquisition par Hydro-Québec d'une partie du lot 1 460 948 appartenant à la Ville, soit une superficie de 7 484 mètres carrés, adjacente au terrain du Poste Saint-Jean;

ATTENDU QU'en échange, Hydro-Québec, est favorable à céder les lots 1 763 359, 1 763 357, 1 763 358 et 1 763 365 à la Ville afin qu'elle puisse ériger des installations municipales destinées à mieux desservir la population;

ATTENDU QUE cette transaction immobilière entre Hydro-Québec et la Ville sera à coût nul pour la Ville:

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier

THAT the minutes of the regular meeting and the special sittings of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on December 12, 2017, at 7:30 p.m. and at 7:20 p.m. and on December 18, 2017 at 6 p.m. and at 6:10 p.m., be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

AUTHORIZATION TO SIGN AN EXCHANGE AGREEMENT BETWEEN THE CITY AND HYDRO-QUÉBEC COVERING PART OF LOT 1 460 948 AND LOTS 1 763 357, 1 763 358, 1 763 359 AND 1 763 365

WHEREAS the City is the owner of lot 1 460 948 of the Quebec Cadastre, Montreal Registration Division;

WHEREAS Hydro-Québec is the owner of lot 1 459 444 of the Quebec Cadastre, Montreal Registration Division, on which is constructed the Saint-Jean substation at 120-12 kV;

WHEREAS in order to meet the growing demand in electricity and ensure the sustainability of its network, Hydro-Québec must expand and construct the new Saint Jean substation at 315-25 kV;

WHEREAS in order to realize its project, Hydro-Québec needs to acquire an area of land of 7 484 square meters, adjacent to the land of its Saint-Jean substation, being part of lot 1 460 948 belonging to the City;

WHEREAS in exchange, Hydro-Québec is in favor of ceding lots 1 763 359, 1 763 357, 1 763 358 and 1 763 365 to the City so that it can construct municipal facilities to better serve the population;

WHEREAS this real estate transaction between Hydro-Québec and the City will be at zero cost for the City:

It is
moved by Councillor Gauthier

appuyé par le Conseiller Parent

QUE le maire et la greffière soient par les présentes autorisés à signer au nom de la Ville avec Hydro-Québec, un contrat d'échange de terrain (à titre gratuit) ainsi que tout autre document requis pour donner effet à ce qui suit :

1. la Ville cède à Hydro-Québec une partie du lot 1 460 948, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal; et
2. Hydro-Québec cède à la Ville les lots 1 763 359, 1 763 357, 1 763 358 et 1 763 365, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal,

le tout conditionnel à ce qu'Hydro-Québec défraie tous les coûts reliés à la réalisation de cet échange.

La conseillère Assouline et le conseiller Vesely votent contre.

La conseillère Gauthier et les conseillers Parent, Guttman, Brownstein et Kantawala votent en faveur.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

18 0104

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE (SYSTÈME DE TRANSPORT INTELLIGENT) POUR L'ÉLABORATION DES PLANS ET DEVIS POUR LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME DE GESTION DE FEUX DE CIRCULATION (2017-44)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 9 novembre 2017 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et sur le site Web de la Ville pour des services professionnels en ingénierie (Système de transport intelligent) pour l'élaboration des plans et devis pour la mise en place d'un système de gestion de feux de circulation;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur*

seconded by Councillor Parent

THAT the Mayor and the City Clerk be hereby authorized to sign on behalf of the City with Hydro-Québec, an exchange of land agreement (at no cost) and any other document required to give effect to the following:

1. the City cede a parcel of lot 1 460 948, of the Quebec Cadastre, Montreal Registration Division, to Hydro-Québec; and
2. Hydro-Québec cede lots 1 763 359, 1 763 357, 1 763 358 and 1 763 365 , of the Quebec Cadastre, Montreal Registration Division, to the City,

the whole conditional on Hydro-Québec covering all costs related to the realization of this exchange.

Councillors Assouline and Vesely vote against.

Councillors Gauthier, Parent, Guttman, Brownstein and Kantawala voted in favor.

CARRIED BY MAJORITY

SD2018-600-0016

AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES (INTELLIGENT TRANSPORTATION SYSTEM) FOR THE PREPARATION OF PLANS AND SPECIFICATIONS FOR THE INSTALLATION OF A TRAFFIC SIGNAL MANAGEMENT SYSTEM (2017-44)

WHEREAS a call for tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City website, on November 9, 2017, for professional engineering services (Intelligent transportation system) for the preparation of plans and specifications for the installation of a traffic signal management system;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and with the *Regulation respecting the awarding*

l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels;

of contracts for certain professional services;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having the highest final score;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 11 décembre 2017 à 11 h;

WHEREAS the tenders were opened publicly on December 11, 2017, at 11 a.m.;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee;

ATTENDU QUE par la résolution 15 0517, le conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues; et

WHEREAS Council approved, with resolution 15 0517, the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received; and

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de la soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous:

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Conformité	Pointage final
Les Consultants S.M. inc.	53 808,30 \$	Oui	26,86
CIMA+ s.e.n.c.	105 616,04 \$	Oui	14,48
GHD Consultants ltée.	-- ⁽¹⁾	Non	--
Induction Groupe Conseil inc.	-- ⁽¹⁾	Non	--

⁽¹⁾ Le soumissionnaire doit obtenir un pointage intérimaire de 70 points pour que le prix soit dévoilé.

⁽¹⁾ The bidder must obtain a score of 70 points for the price envelope to be opened.

Il est

proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par le Conseiller Vesely

It is

moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Vesely

QUE l'offre de **Les Consultants S.M. inc.**, pour un coût total de soumission de 53 808,30 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en ingénierie (Système de transport intelligent) pour l'élaboration des plans et devis pour la mise en place d'un système de gestion de feux de circulation soit acceptée; et

THAT the offer of **Les Consultants S.M. inc.**, for a total bid amount of \$53,808.30 (taxes included), for professional engineering services (Intelligent transportation system) for the preparation of plans and specifications for the installation of a traffic signal management system be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, poste budgétaire 283-818-531.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, budget item 283-818-531

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

18 0105

ADJUDICATION DE CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PIERRE (2018-09)

ATTENDU QU'un appel d'offres par voie d'invitation écrite a été lancé le 24 novembre 2017 pour la fourniture et la livraison de pierre, et que les fournisseurs suivants ont été invités à nous soumettre une offre:

- Carrières Régionales, division de Bau-Val inc.
- Carrière St-Eustache Itée
- Meloche, division de Sintra
- Roxboro Excavation inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues le 15 décembre 2017 à 11 h:

Soumissionnaire	Coût par tonne (avant taxes)	Coût total de la soumission (4 450 tm) (taxes incluses)
Meloche, division de Sintra	14,56 \$	74 494,60 \$
Carrières Régionales, division de Bau-Val inc.	14,98 \$	76 643,48 \$
Carrière St-Eustache Itée	17,65 \$	90 304,24 \$
Roxboro Excavation inc.	19,30 \$	98 746,28 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Stéphanie Roy, chef de division - Planification et opérations:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE l'offre de **Meloche, division de Sintra**, pour un coût total de soumission de 74 494,60 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison de pierre, selon les quantités approximatives indiquées au formulaire de soumission, soit acceptée;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 232-000-621 jusqu'à concurrence de 71 600 \$; et

QUE le Conseil approuve les virements de crédits nécessaires à toute dépense excédant 71 600 \$, jusqu'à concurrence de 74 494,60 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF STONE (2018-09)

WHEREAS a call for tenders by way of a written invitation was requested, on November 24, 2017, for the supply and delivery of stone, and the following suppliers were invited to submit a bid:

- Carrières Régionales, division de Bau-Val inc.
- Carrière St-Eustache Itée
- Meloche, division de Sintra
- Roxboro Excavation inc.

WHEREAS the following tenders were received on December 15, 2017, at 11 a.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Stéphanie Roy, Division Head – Planning and Operations:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the offer of **Meloche, division de Sintra**, for a total bid amount of \$74,494.60 (taxes included), for the supply and delivery of stone, according to the approximate quantities indicated in the tender form, be accepted;

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 232-000-621 up to a maximum of \$71,600; and

THAT Council approve the required credit transfers for any expenditure exceeding \$71,600, up to a maximum of \$74,494.60.

CARRIED UNANIMOUSLY

18 0106

**APPROBATION DE LA LISTE DES
COMPTES À PAYER**

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2017 a été soumise aux membres du Conseil:

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE la liste des comptes à payer qui s'élève à 4 899 307,14 \$ pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2017, soit approuvée telle que soumise.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS
PAYABLE**

WHEREAS the list of accounts payable of the City of Dollard-des-Ormeaux for the period of December 1 to 31, 2017, was submitted to the members of Council:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT the list of accounts payable for a total of \$4,899,307.14 for the period of December 1 to 31, 2017, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-900-0254

18 0107

**RATIFICATION DES DÉCISIONS
DÉLÉGUÉES**

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Gauthier

QUE le conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 19 décembre 2017 au 16 janvier 2018, sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au conseil par le directeur général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RATIFICATION OF THE DELEGATED
DECISIONS**

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Gauthier

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period of December 19, 2017, to January 16, 2018, on the exercise of powers delegated to officers and employees under By-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2018-700-0001

18 0108

**APPROBATION DE LA LISTE DE
SUBVENTIONS ANNUELLES AUX AÎNÉS**

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier
appuyé par le Conseiller Parent

**APPROVAL OF THE LIST OF ANNUAL
SENIORS GRANTS**

It is
moved by Councillor Gauthier
seconded by Councillor Parent

QUE le trésorier soit autorisé à donner une subvention à chacun des citoyens aînés de Dollard-des-Ormeaux inscrits sur la liste couvrant la période du 13 au 31 décembre 2017, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville; et

Que ladite subvention soit imputée au poste budgétaire 213-134-903.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the Treasurer be authorized to give a grant to each of the senior citizens of Dollard-des-Ormeaux entered on the list covering the period of December 13 to 31, 2017, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

THAT said grant be charged to budget item 213-134-903.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2018-100-0007

18 0109

DEMANDE DE SUBVENTION POUR LA CÉLÉBRATION DE LA FÊTE DU CANADA EN 2018

ATTENDU que la Ville désire bénéficier d'une aide financière du gouvernement fédéral pour la célébration de la Fête du Canada:

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE Paul Desbarats, directeur du Service des sports, loisirs et culture, soit par la présente autorisé à formuler une demande d'assistance financière de 15 100 \$ auprès du comité de la Fête du Canada dans le cadre du programme 2018 «Le Canada en fête» pour les festivités qui se tiendront à Dollard-des-Ormeaux le 1^{er} juillet 2018;

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture soit autorisé à signer pour et au nom de la Ville, tout document connexe à la demande d'assistance financière; et

QUE la Ville s'engage à payer, pour la réalisation de ce projet, la somme de 35 000 \$ prévue au poste budgétaire 274-000-625.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

GRANT REQUEST FOR THE CELEBRATION OF CANADA DAY IN 2018

WHEREAS the City wishes to benefit from a financial assistance by the Federal Government for the Canada Day celebrations:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT Paul Desbarats, Director of the Sports, Recreation and Culture Department, be hereby authorized to request financial assistance, in the amount of \$15,100 from the Canada Day Committee, as part of the "Celebrate Canada" 2018 program for the festivities to be held in Dollard-des-Ormeaux on July 1, 2018;

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department be authorized to sign for and on behalf of the City, any document related to the financial assistance request; and

THAT the City accept to pay, for the carrying out of this project, the amount of \$35,000 provided in budget item 274-000-625.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-300-0258

18 0110

**APPROBATION DES CRITÈRES DE
PONDÉRATION ET D'ÉVALUATION DES
OFFRES POUR LE CONTRAT D'ACHAT
DES COMPOSANTES DE JEUX D'EAU À
ÊTRE INSTALLÉES AU PARC
WESTMINSTER**

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le conseil approuve les critères de pondération et d'évaluation des offres énumérés dans la grille préparée par Karyne Ouellet, architecte paysagiste de la firme KAP inc., le 22 décembre 2017, pour la demande d'appel d'offres 2018-29 relativement au projet de sélection et d'achat de composantes de jeux d'eau à être installées au Parc Westminster.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**APPROVAL OF THE BID WEIGHTING
AND EVALUATION CRITERIA FOR THE
CONTRACT TO PURCHASE THE
SPLASHPAD COMPONENTS TO BE
INSTALLED AT WESTMINSTER PARK**

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Brownstein

That Council approve the bid weighting and evaluation criteria listed in the grid prepared by Karyne Ouellet, landscape architect of the firm KAP inc., dated December 22, 2017, for the call for tenders 2018-29 concerning the selection and purchase of the splashpad components to be installed at Westminster Park.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2018-600-0005

18 0111

**AUTORISATION DE DÉPENSES POUR
COUVRIR LES INCIDENCES ET
CONTINGENCES RELATIVES À DIVERS
PROJETS**

ATTENDU QUE par sa résolution 17 0313, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de reconstruction de la dalle de béton et de réfection des vestiaires de l'aréna 1 du Centre civique (contrat 2017-16);

ATTENDU QUE par sa résolution 17 0609, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de remplacement du refroidisseur de la Bibliothèque (contrat 2017-25);

ATTENDU QUE par sa résolution 17 0905, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet d'enlèvement, de fourniture et d'installation d'un nouveau revêtement de plancher au centre culturel et au centre communautaire (contrat 2017-89);

ATTENDU QUE les travaux desdits projets ont été entamés;

**AUTHORIZATION OF EXPENSES TO
COVER THE INCIDENCES AND
CONTINGENCIES RELATED TO
VARIOUS PROJECTS**

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the reconstruction of the concrete slab and the rehabilitation of the locker rooms of arena 1 at the Civic Center (contract 2017-16), by its resolution 17 0313;

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the replacement of the Library chiller (contract 2017-25), by its resolution 17 0609;

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the removal, supply and installation of a new floor covering at the Cultural and the Community Centers (contract 2017-89), by its resolution 17 0905;

WHEREAS the related work for said projects have begun;

ATTENDU QUE des dépenses incidentes devraient être autorisées pour couvrir des dépenses spécifiques non incluses aux projets ci-dessus mentionnés mais requises à leur réalisation; et

ATTENDU QUE des contingences devraient également être autorisées pour couvrir toute dépense imprévue en cours de réalisation desdits projets:

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le conseil autorise une dépense n'excédant pas 140 000 \$ (taxes incluses) pour couvrir les incidences et les contingences découlant de la réalisation du projet de reconstruction de la dalle de béton et de réfection des vestiaires de l'aréna 1 du Centre civique, du projet de remplacement du refroidisseur de la Bibliothèque et du projet d'enlèvement, de fourniture et d'installation d'un nouveau revêtement de plancher au centre culturel et au centre communautaire; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, postes budgétaires 283-817-536, 283-817-549 et 283-817-556.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

18 0112

AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINS DE MODIFIER CERTAINES RESTRICTIONS SPÉCIFIÉES AU TABLEAU « A » POUR LA ZONE Pb-2 (PROJET R-2018-704-323)

Le conseiller Vesely,

donne avis de motion à l'effet de proposer à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le règlement de zonage 82-704 aux fins d'apporter des changements à certaines restrictions spécifiées au Tableau « A » pour la zone Pb-2.

WHEREAS incidental expenses should be authorized to cover specific expenses not provided for in the projects but required for their realization; and

WHEREAS contingencies should also be authorized to cover any unforeseen expense in the course of the execution of said contracts:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Vesely

THAT Council authorize an expenditure not exceeding \$140,000 (taxes included) to cover the incidental expenses and contingencies related to the project for the reconstruction of the concrete slab and the rehabilitation of the locker rooms of arena 1 at the Civic Center, the project for the replacement of the Library chiller, and the project for the removal, supply and installation of a new floor covering at the Cultural and the Community Centers; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the surplus, budget items 283-817-536, 283-817-549 and 283-817-556.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-400-0264

NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO MODIFY SOME OF THE RESTRICTIONS OF SCHEDULE 'A' FOR ZONE Pb-2 (DRAFT R-2018-704-323)

Councillor Vesely,

gives notice of motion that a by-law to further amend the Zoning By-law 82-704 in order to modify some of the restrictions specified in Schedule 'A' for Zone Pb-2, shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-600-0265

18 0113

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DE
RÈGLEMENT R-2018-704-323 -
MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE
ZONAGE 82-704 AUX FINS DE MODIFIER
CERTAINES RESTRICTIONS
SPÉCIFIÉES AU TABLEAU « A » POUR
LA ZONE Pb-2**

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un premier projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le premier projet de règlement R-2018-704-323 intitulé «RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINS D'APPORTER DES CHANGEMENTS À CERTAINES RESTRICTIONS SPÉCIFIÉES AU TABLEAU « A » POUR LA ZONE Pb-2 » soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**ADOPTION OF FIRST DRAFT BY-LAW
R-2018-704-323 - AMENDMENT TO THE
ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO
MODIFY SOME OF THE RESTRICTIONS
OF SCHEDULE 'A' FOR ZONE Pb-2**

WHEREAS in conformity with *An Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), Council must adopt, by resolution, a first draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT first draft By-law R-2018-704-323 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND THE ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO MODIFY SOME OF THE RESTRICTIONS SPECIFIED IN SCHEDULE 'A' FOR ZONE Pb-2" be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0266

18 0114

**ADOPTION DE LA RÉOLUTION PP-010
RELATIF À UNE DEMANDE
D'AUTORISATION EN VERTU DES
DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-
085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS
DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION
OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE
(PPCMOI) AUX FINS DE PERMETTRE DE
NOUVEAUX USAGES COMMERCIAUX ET
DES NORMES DE STATIONNEMENT SUR
LE LOT 2 260 591 SITUÉ AU 3627 À 3645,
BOULEVARD DES SOURCES (ZONE C-
1b)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par 9356-7295 Québec inc. visant à

**ADOPTION OF RESOLUTION PP-010
REGARDING AN AUTHORIZATION
REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF
BY-LAW R-2013-085 CONCERNING
SPECIFIC CONSTRUCTION,
ALTERATION OR OCCUPANCY
PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE
(SCAOPI) IN ORDER TO ALLOW NEW
COMMERCIAL OCCUPANCIES AND
PARKING STANDARDS ON LOT 2 260
591 LOCATED AT 3627 TO 3645,
SOURCES BOULEVARD (ZONE C-1b)**

WHEREAS an authorization request, under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), was submitted by 9356-7295 Québec inc. in order to allow new

permettre des nouveaux usages commerciaux et des normes de stationnement sur le lot 2 260 591, situé au 3627 à 3645, boulevard des Sources (zone C-1b);

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du Règlement de zonage 82-704 relatives aux usages commerciaux et aux normes de stationnement;

ATTENDU QUE le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme;

ATTENDU la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 7 août 2017;

ATTENDU QUE ce projet de résolution a été soumis à une assemblée publique de consultation le 12 décembre 2017 à 19 h 25, lequel est susceptible d'approbation référendaire; et

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë:

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

D'autoriser le projet particulier d'occupation de l'immeuble situé sur le lot 2 260 591 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, aux fins que l'immeuble situé au 3627 à 3645, boulevard des Sources, puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1b; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au Règlement de zonage 82-704:

1. Permettre l'usage 'Établissement de services professionnels' au 2^e étage seulement;
2. Permettre un maximum d'un restaurant dans le bâtiment;
3. Permettre un maximum de 90 places assises dans le restaurant du lundi au vendredi jusqu'à 17 h et jusqu'à 13 h le samedi et le dimanche;
4. Permettre les normes de stationnement suivantes:
 - i. Le ratio du nombre minimal de case

commercial occupancies and parking standards on lot 2 260 591, located at 3627 to 3645, Sources Boulevard (zone C-1b);

WHEREAS the project contravenes various provisions of Zoning By-law 82-704 regarding commercial occupancies and parking standards;

WHEREAS the project complies with the Planning Programme objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning advisory committee as consigned in the minutes of its meeting held on August 7, 2017;

WHEREAS the said draft resolution has been submitted to a public consultation meeting on December 12, 2017, at 7:25 p.m., and is subject to approval by way of referendum; and

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

To authorize the specific occupancy proposal of the immovable located on lot 2 260 591 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3627 to 3645, Sources Boulevard, to be at variance with the urban planning by-laws applicable within the Zone C-1b; and

To establish the following standards, for this project, which are not conforming to Zoning By-law 82-704:

1. Allow the use 'Professional Services Establishments' on the second floor only;
2. Allow a maximum of one restaurant in the building;
3. Allow a maximum of 90 seats in the restaurant from Monday to Friday until 5:00 p.m. and until 1:00 p.m. Saturday and Sunday;
4. Allow the following parking standards:
 - i. The parking ratio for the minimum number of parking spaces for 'Office buildings' and 'Professional Services

de stationnement pour les 'Édifices à bureaux' et les 'Établissements de services professionnels' est de 1 case / 46,45 m² (500 pi²); et

- ii. Le nombre total de cases de stationnement pour le bâtiment peut être réduit de 25 % lorsque plus de la moitié de sa superficie au 2^e étage est occupée par des 'Édifices à bureaux' et des 'Établissements de services professionnels' et lorsqu'il y a aussi un restaurant au rez-de-chaussée.
5. Permettre à la majorité de l'aire de stationnement d'être à une distance de 5,49 m (± 18 pi) de la limite de propriété avant faisant face au boulevard des Sources au lieu d'une distance minimale de 6,09 m (± 20 pi).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Establishments' is 1 space / 46.45 sq. m. (500 sq. ft.); and

- ii. The total number of parking spaces for the building can be reduced by 25% when more than half of the area of the second floor of the building is occupied by 'Office buildings' and 'Professional Services Establishments' and when there is also a restaurant at the ground floor level.
5. Allow the majority of the parking area to be located at a distance of 5.49 m (± 18 ft) from the front property limit facing Sources Boulevard instead of the minimum distance of 6.09 m (± 20 ft).

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0263

18 0115

ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE RÉSOLUTION PP-011 RELATIF À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) AUX FINS DE PERMETTRE LA CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT ISOLÉ DE TYPE « PAD » SUR LE LOT 1 763 057 DU CADASTRE DU QUÉBEC, CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTRÉAL, SITUÉ AU 61 À 63, BOULEVARD BRUNSWICK (ZONE C-3i)

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par Capital Properties Development inc. visant à permettre la construction d'un bâtiment isolé de type « PAD » sur le lot 1 763 057 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé au 61 à 63, boulevard Brunswick dans la zone C-3i;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives à la subdivision et aux usages commerciaux;

APPROVAL OF SECOND DRAFT RESOLUTION PP-011 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) IN ORDER TO ALLOW THE CONSTRUCTION OF AN ISOLATED BUILDING IN "PAD" FORMAT ON LOT 1 763 057 OF THE QUEBEC CADASTRE, MONTREAL REGISTRATION DIVISION, LOCATED AT 61 TO 63, BRUNSWICK BOULEVARD (ZONE C-3i)

WHEREAS an authorization request, under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), was submitted by Capital Properties Development inc. in order to authorize the construction of an isolated building in "PAD" format on lot 1 763 057 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, located at 61 to 63, Brunswick Boulevard within Zone C-3i ;

WHEREAS the project contravenes various provisions of the Zoning By-law 82-704 concerning subdivision and commercial uses;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme;

ATTENDU la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 7 août 2017; et

ATTENDU QUE ce projet de résolution a été soumis à une assemblée publique de consultation le 16 janvier 2018 à 19 h 25, lequel est susceptible d'approbation référendaire:

Il est

proposé par le Conseiller Kantawala appuyé par la Conseillère Gauthier

D'autoriser la construction d'un bâtiment isolé de type « PAD » sur le lot 1 763 057 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé au 61 à 63, boulevard Brunswick et permettre que l'immeuble puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3i; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au Règlement de zonage 82-704:

1. Permettre un maximum de deux bâtiments sur un même lot au lieu d'un seul bâtiment par lot; et
2. Permettre l'usage restaurant avec bar dans un bâtiment isolé de type « PAD ».

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes:

1. QUE le restaurant avec bar ne soit pas de type restauration rapide;
2. QUE le restaurant avec bar ne comporte aucun service au volant;
3. QUE le restaurant avec bar ne comporte aucun comptoir de commandes à emporter;
4. QUE la superficie brute de plancher du restaurant avec bar soit d'un minimum de 281 m² (3 025 pieds carrés);
5. QUE la superficie nette de plancher consacrée à l'exploitation et au service du bar n'excède pas le moindre des deux superficies suivantes: vingt pour cent (20 %) de la superficie brute de plancher du restaurant avec bar ou 93 m² (1 000 pieds carrés);
6. QU'il n'y ait pas d'accès séparé au bar de l'extérieur;

WHEREAS the project complies with the Planning Programme objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning advisory committee as consigned in the minutes of its meeting held on August 7, 2017; and

WHEREAS the said draft resolution has been submitted to a public consultation meeting on January 16, 2018, at 7:25 p.m., and is subject to approval by way of referendum:

It is

moved by Councillor Kantawala seconded by Councillor Gauthier

To authorize the construction of an isolated building in "PAD" format located on lot 1 763 057 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, located at 61 to 63, Brunswick Boulevard and allow that the immovable be at variance with the urban planning by-laws applicable within the Zone C-3i; and

To establish the following standards, for this project, which are not conforming to the Zoning By-law 82-704:

1. To allow a maximum of two buildings on the same lot instead of a single building per lot; and
2. To allow the occupancy restaurant with bar within an isolated building in "PAD" format.

To authorize this specific proposal, under the following conditions:

1. THAT the restaurant with bar must not be of a fast food type establishment;
2. THAT there be no drive-thru within the restaurant with bar;
3. THAT there be no takeout counter in the restaurant with bar;
4. THAT the gross floor area of the restaurant with bar be of a minimum of 281 sq. m. (3,025 square feet);
5. THAT the net floor area intended for the bar operations and services does not exceed the lesser of the following two areas: twenty percent (20%) of the gross floor area of the restaurant with bar or 93 sq. m. (1,000 square feet);
6. THAT there be no separate access from the exterior to the Bar;
7. THAT the opening and closing hours of the bar be the same as those of the

7. QUE les heures d'ouverture et de fermeture du bar soient les mêmes que celles du restaurant; et
8. QU'aucun spectacle, aucun divertissement, aucune projection de film ni aucune pratique de la danse ait lieu dans le restaurant avec bar.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- restaurant; and
8. THAT there be no show, no entertainment, no film screening nor dancing within the restaurant with bar.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0262

18 0116

ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION PP-012 RELATIF À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) AUX FINS DE PERMETTRE L'USAGE 'ÉTABLISSEMENT DE SERVICES PROFESSIONNELS' DANS LE BÂTIMENT SITUÉ AU 3669 À 3681, BOULEVARD DES SOURCES

APPROVAL OF FIRST DRAFT RESOLUTION PP-012 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) IN ORDER TO AUTHORIZE THE USE 'PROFESSIONAL SERVICES ESTABLISHMENT' IN THE BUILDING LOCATED AT 3669 TO 3681, SOURCES BOULEVARD

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par Fonds de placement immobilier Cominar visant à permettre l'usage 'Établissement de services professionnels' dans le bâtiment situé au 3669 à 3681, boulevard des Sources;

WHEREAS an authorization request, under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), was submitted by Fonds de placement immobilier Cominar in order to authorize the use 'Professional Services Establishment' in the building located at 3669 to 3681 Sources Boulevard;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives aux usages commerciaux et aux normes de stationnement;

WHEREAS the project contravenes various provisions of Zoning By-law 82-704 regarding commercial occupancies and parking standards;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme; et

WHEREAS the project complies with the Planning Programme objectives; and

ATTENDU la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 6 novembre 2017:

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee as consigned in the minutes of its meeting held on November 6, 2017:

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier
appuyé par le Conseiller Parent

It is
moved by Councillor Gauthier
seconded by Councillor Parent

D'autoriser le projet particulier d'occupation de l'immeuble situé sur le lot 2 260 590 du

To authorize the specific occupancy proposal for the immovable located on lot

cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, aux fins que l'immeuble situé au 3669 à 3681, boulevard des Sources, puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1b; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au règlement de zonage 82-704:

1. Permettre l'usage 'Établissement de services professionnels';
2. Permettre que l'aire de stationnement située sur le lot vacant adjacent 2 260 693 soit incluse dans le calcul du ratio de stationnement exigé pour ce bâtiment au chapitre 6 du règlement de zonage 82-704.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes:

1. QUE l'aire de stationnement située sur le lot vacant adjacent 2 260 693 fasse l'objet d'une demande d'opération cadastrale ou d'une servitude en faveur du lot 2 260 590 situé au 3669 à 3681, boulevard des Sources; et
2. QUE deux cases de stationnement supplémentaires pour les personnes à mobilité réduite soient ajoutées à l'aire de stationnement, tel qu'exigé au chapitre 6 du règlement de zonage 82-704.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

18 0117

DÉROGATION MINEURE - 4900, BOULEVARD DES SOURCES

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de dossier DM-127 a été publié le 20 décembre 2017 dans le journal «Cités Nouvelles», sur le site Web de la Ville dans les deux langues et affiché le même jour aux endroits usuels dans la Ville.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus.

Il est

2 260 590 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3669 to 3681, Sources Boulevard, to be at variance with the urban planning by-laws applicable within the Zone C-1b; and

To establish the following standards, for this project, which are not conforming to Zoning By-law 82-704:

1. Allow the use 'Professional Services Establishment';
2. Allow that the parking area located on the adjacent vacant lot 2 260 693 be included in the parking ratio calculation of this building as per Chapter 6 of Zoning By-law 82-704.

To authorize this specific proposal, under the following conditions:

1. That the parking area located on the adjacent vacant lot 2 260 693 be subject to a cadastral operation request or a servitude in favor of lot 2 260 590 located at 3669 to 3681, Sources Boulevard; and
2. That two additional parking spaces for persons with reduced mobility be provided in the parking area as per Chapter 6 of Zoning By-law 82-704.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0257

MINOR EXEMPTION - 4900, SOURCES BOULEVARD

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-127 was published on December 20, 2017, in the "Cités Nouvelles" newspaper, on the City website in both languages and posted on the same day at the regular places in the City.

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned request for a minor exemption.

It is

proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

QUE, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme datée du 6 novembre 2017, le Conseil accorde la dérogation mineure suivante au règlement de zonage 82-704 de la Ville:

THAT, on the recommendation of the Planning Advisory Committee dated November 6, 2017, Council grant the following minor exemption to the City Zoning By-law 82-704:

Lieu de la dérogation

Bâtiment au 4900, boulevard des Sources
N° de cadastre : 1 765 991
N° de dossier : DM-127

Site of exemption

Building at 4900, Sources Boulevard
Cadastre No.: 1 765 991
File No.: DM-127

Nature de la dérogation

- Permettre un retrait avant de 4,44 m (\pm 14 pi 7 po) au lieu d'un retrait avant minimal de 4,91 m (\pm 16 pi 1 po) sur le lot 1 765 991, situé au 4900, boulevard des Sources.

Nature of the exemption

- To allow a front setback of 4.44 m (\pm 14 ft 7 in) instead of a minimal front setback of 4.91 m (\pm 16 ft 1 in) on lot 1 765 991, located at 4900, Sources Boulevard.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0255

18 0118

APPROBATION D'UNE OPÉRATION CADASTRALE POUR L'ÉMISSION D'UN PERMIS DE LOTISSEMENT POUR LES FUTURS LOTS 6 170 576 ET 6 170 577

APPROVAL OF A CADASTRAL OPERATION TO ISSUE A SUBDIVISION PERMIT FOR THE FUTURE LOTS 6 170 576 AND 6 170 577

ATTENDU QUE Pierre Cardinal, arpenteur-géomètre, a fait une demande de permis de lotissement pour le remplacement du lot 1 327 329 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, par les futurs lots 6 170 576 et 6 170 577, selon son plan portant le numéro de dossier 51351-1 et le numéro de minute 6071, préparé le 27 octobre 2017; et

WHEREAS Pierre Cardinal, Land surveyor, submitted an application for a subdivision permit for the replacement of lot 1 327 329 of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, by the future lots 6 170 576 and 6 170 577, according to his plan bearing file number 51351-1 and minute number 6071, prepared on October 27, 2017; and

ATTENDU QUE ledit plan est conforme aux normes de lotissement du règlement de zonage 82-704:

WHEREAS the said plan is in compliance with the subdivision requirements of Zoning By-law 82-704:

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par le Conseiller Brownstein

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Brownstein

QUE le plan portant le numéro de dossier 51351-1 et le numéro de minute 6071, préparé par Pierre Cardinal, arpenteur-géomètre, le 27 octobre 2017, relativement au projet de remplacement du lot 1 327 329

THAT the plan bearing file number 51351-1 and minute number 6071, prepared on October 27, 2017, by Pierre Cardinal, Land Surveyor, concerning the replacement of lot 1 327 329 of the Quebec cadastre, Montreal

du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé sur la rue Gardenia, par les futurs lots 6 170 576 et 6 170 577, soit approuvé; et

QUE les frais reliés à cette opération soient à la charge du propriétaire du 250, rue Gardenia.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Registration Division, located on Gardenia Street, by the future lots 6 170 576 and 6 170 577, be approved; and

THAT the expenses related to this operation be borne by the owner of 250, Gardenia Street.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0256

18 0119

APPROBATION D'UNE OPÉRATION CADASTRALE POUR L'ÉMISSION D'UN PERMIS DE LOTISSEMENT POUR LE FUTUR LOT 6 158 839

ATTENDU QU'Eric Denicourt, arpenteur-géomètre, a fait une demande de permis de lotissement pour regrouper les lots 1 763 475 et 2 501 571, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, et les remplacer par le futur lot 6 158 839, selon son plan portant le numéro de dossier 34613 et le numéro de minute 32053, préparé le 10 octobre 2017; et

ATTENDU QUE ledit plan est conforme aux normes de lotissement du règlement de zonage 82-704:

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le plan portant le numéro de dossier 34613 et le numéro de minute 32053, préparé par Eric Denicourt, arpenteur-géomètre, le 10 octobre 2017, relativement au projet de remplacement des lots 1 763 475 et 2 501 571, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situés sur Place Northview, par le futur lot 6 158 839, soit approuvé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF A CADASTRAL OPERATION TO ISSUE A SUBDIVISION PERMIT FOR THE FUTURE LOT 6 158 839

WHEREAS Eric Denicourt, Land Surveyor, submitted an application for a subdivision permit to regroup the lots 1 763 475 and 2 501 571, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, and replace them by the future lot 6 158 839, according to his plan bearing file number 34613 and minute number 32053, prepared on October 10, 2017; and

WHEREAS the said plan is in compliance with the subdivision requirements of the Zoning By-law 82-704:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Vesely

THAT plan bearing file number 34613 and minute number 32053, prepared on October 10, 2017, by Eric Denicourt, Land Surveyor, concerning the replacement of lots 1 763 475 and 2 501 571, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, located on Place Northview, by the future lot 6 158 839, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0261

18 0120

**APPROBATION D'UNE OPÉRATION
CADASTRALE POUR L'ÉMISSION D'UN
PERMIS DE LOTISSEMENT POUR LES
FUTURS LOTS 6 189 647 ET 6 189 648.**

ATTENDU QUE Danny Houle, arpenteur-géomètre, a fait une demande de permis de lotissement pour le remplacement du lot 1 460 948, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, par les futurs lots 6 189 647 et 6 189 648, selon son plan portant le numéro de dossier Ps2019 et le numéro de minute 31552, préparé le 29 novembre 2017; et

ATTENDU QUE ledit plan est conforme aux normes de lotissement du Règlement de zonage 82-704:

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le plan portant le numéro de dossier Ps2019 et le numéro de minute 31552, préparé par Danny Houle, arpenteur-géomètre, le 29 novembre 2017, relativement au projet de remplacement du lot 1 460 948, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé sur le boulevard De Salaberry, par les futurs lots 6 189 647 et 6 189 648, soit approuvé.

La conseillère Assouline et le conseiller Vesely votent contre.

La conseillère Gauthier et les conseillers Parent, Guttman, Brownstein et Kantawala votent en faveur.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

18 0121

**AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT SUR LE
CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE
DES ÉLUS DE LA VILLE DE DOLLARD-
DES-ORMEAUX (PROJET R-2018-127)**

ATTENDU QUE l'article 13 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, chapitre E-15.1.0.1)

**APPROVAL OF A CADASTRAL
OPERATION TO ISSUE A SUBDIVISION
PERMIT FOR FUTURE LOTS 6 189 647
AND 6 189 648.**

WHEREAS Danny Houle, Land Surveyor, submitted an application for a subdivision permit for the replacement of lot 1 460 948, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, by the future lots 6 189 647 and 6 189 648, according to his plan bearing file number Ps2019 and minute number 31552, prepared on November 29, 2017; and

WHEREAS the said plan is in compliance with the subdivision requirements of Zoning By-law 82-704:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the plan bearing file number Ps2019 and minute number 31552, prepared on November 29, 2017, by Danny Houle, Land Surveyor, concerning the replacement of lot 1 460 948, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, located on De Salaberry Boulevard, by the future lots 6 189 647 and 6 189 648, be approved.

Councillors Assouline and Vesely vote against.

Councillors Gauthier, Parent, Guttman, Brownstein and Kantawala vote in favor.

CARRIED BY MAJORITY

SD2018-600-0015

**NOTICE OF MOTION - BY-LAW ON THE
CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF
ELECTED OFFICERS OF THE CITY OF
DOLLARD-DES-ORMEAUX (DRAFT
R-2018-127)**

WHEREAS Section 13 of the *Municipal ethics and good conduct act* (CQLR, chapter E-15.1.0.1) stipulates that the City must,

stipule que la Ville doit, avant le 1^{er} mars qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification:

Le conseiller Vesely,

donne avis de motion à l'effet de proposer à une séance ultérieure du Conseil, un règlement sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Dollard-des-Ormeaux.

before March 1 following a general election, adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments:

Councillor Vesely,

gives notice of motion that a by-law on the Code of ethics and conduct of elected officers of the City of Dollard-des-Ormeaux shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-200-0241

18 0122

PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2018-127 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

ATTENDU QUE les articles 10 et 11 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, chapitre E-15.1.0.1) stipulent que l'adoption du règlement sur le code d'éthique et de déontologie des élus doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement par le membre du conseil qui donne l'avis de motion:

Le conseiller Vesely présente le projet de règlement R-2018-127:

Le but du règlement est d'énoncer les valeurs clés de la Ville en matière d'éthique ainsi que les règles guidant la conduite des élus municipaux aux fins de préserver et renforcer le lien de confiance des citoyens dans l'intégrité des élus municipaux.

PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW R-2018-127 ON THE CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF ELECTED OFFICERS OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

WHEREAS Sections 10 and 11 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (CQLR, chapter E-15.1.0.1) stipulates that the adoption of the by-law on the Code of ethics and good conduct of the elected officers of the City must be preceded by the presentation of a draft by-law by the council member giving the notice of motion:

Councillor Vesely presents draft By-law R-2018-127:

The objective of the by-law is to set out the key values of the City with regard to ethics and the conduct of elected municipal officers in order to preserve and reinforce the relationship of trust of the citizens in the integrity of the elected municipal officers.

SD2017-200-0213

18 0123

RÉSOLUTION MODIFIANT LES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT R-2017-123, R-2017-124 ET R-2017-125

ATTENDU QUE le Conseil de la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adopté, à sa séance

RESOLUTION TO AMEND BY-LAWS R-2017-123, R-2017-124 AND R-2017-125

WHEREAS the Council of the City of Dollard-des-Ormeaux adopted the following

du 12 décembre 2017, les règlements d'emprunt suivants:

Règlement R-2017-123 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 5 500 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs et le resurfaçage des rues collectrices existantes;

Règlement R-2017-124 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 2 500 000 \$ pour la réhabilitation ou le remplacement de conduites principales d'égouts et d'eau potable sur plusieurs rues;

Règlement R-2017-125 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 1 000 000 \$ pour le réaménagement du parc Westminster et l'installation de jeux d'eau;

ATTENDU QUE ces règlements ne mentionnent leur objet qu'en termes généraux et n'indiquent que le montant et le terme maximal de l'emprunt, conformément aux exigences du deuxième paragraphe du deuxième alinéa de l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

ATTENDU QUE pour se prévaloir du pouvoir prévu au deuxième alinéa de l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes*, le Ministère des affaires municipales et de l'occupation du territoire demande que ces règlements d'emprunt soient modifiés par l'ajout d'une mention pour confirmer le désir de la Ville de se prévaloir du pouvoir prévu au deuxième paragraphe du deuxième alinéa de l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes*;

ATTENDU QUE l'article 564 de cette Loi permet qu'un règlement d'emprunt soit modifié par résolution, conditionnellement à ce que la modification ne change pas l'objet de l'emprunt et n'augmente pas la charge des contribuables; et

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier ces règlements afin d'obtenir l'approbation du Ministre des affaires municipales et de l'occupation du territoire relativement à ces règlements:

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE les préambules faisant partie intégrante des règlements d'emprunt

loan by-laws at its December 12, 2017, meeting:

By-law R-2017-123 authorizing capital expenditures and a loan of \$5,500,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets;

By-law R-2017-124 authorizing capital expenditures and a loan of \$2,500,000 for the rehabilitation or the replacement of sewer and water mains on several streets;

By-law R-2017-125 authorizing capital expenditures and a loan of \$1,000,000 for the redevelopment of Westminster Park and the installation of a splashpad;

WHEREAS these by-laws mention the object of the by-laws only in general terms and indicate only the amount and maximum term of the loan, in conformity with the second sub-paragraph of the second paragraph of Section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

WHEREAS the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy requests that in order for the City to exercise the power stipulated in the second paragraph of Section 544 of the *Cities and Towns Act*, these loan by-laws be amended to confirm the City's wish to exercise its power as prescribed in the second sub-paragraph of the second paragraph of Section 544 of the *Cities and Towns Act*;

WHEREAS according to Section 564 of the said Act, a loan by-law may be amended by resolution, providing that the object of the loan and the burden on the taxpayers remains the same; and

WHEREAS it is necessary to amend these by-laws in order to obtain the approval of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy for these by-laws:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT the preambles forming an integral part of the loan By-laws R-2017-123, R-2017-124

R-2017-123, R-2017-124 et R-2017-125 soient modifiés par l'ajout, après le premier alinéa, de l'alinéa suivant:

«ATTENDU QUE la Ville désire se prévaloir du pouvoir prévu au deuxième paragraphe du deuxième alinéa de l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

and R-2017-125 be amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

"WHEREAS the City wishes to exercise its power as prescribed in the second subparagraph of the second paragraph of Section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19)".

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2018-200-0008

18 0124

DÉPÔT DES CERTIFICATS DES REGISTRES POUR LES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT R-2017-123 ET R-2017-125

La greffière dépose, conformément à l'article 557 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les certificats de résultat des registres tenus les 9, 10 et 11 janvier 2018 sur les règlements d'emprunt suivants:

Règlement R-2017-123 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 5 500 000 \$ pour la reconstruction de bordures et de trottoirs, et le resurfacement de rues collectrices existantes; et

Règlement R-2017-125 décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 1 000 000 \$ pour le réaménagement du parc Westminster et l'installation de jeux d'eau,

lesquels font rapport qu'à la fin de la période d'accès auxdits registres, deux demandes ont été enregistrées pour le règlement R-2017-123 et une demande a été enregistrée pour le règlement R-2017-125.

Lesdits certificats déclarent que les règlements d'emprunt R-2017-123 et R-2017-125 sont approuvés par les personnes habiles à voter.

TABLING OF THE CERTIFICATES OF THE REGISTERS FOR THE LOAN BY-LAWS R-2017-123 AND R-2017-125

The City Clerk tables, in accordance with Section 557 of *An Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*, the certificates of the result of the registers held on January 9, 10 and 11, 2018, on the following loan by-laws:

By-law R-2017-123 authorizing capital expenditures and a loan of \$5,500,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets; and

By-law R-2017-125 authorizing capital expenditures and a loan of \$1,000,000 for the redevelopment of Westminster Park and the installation of a splashpad,

both reporting that at the end of the accessibility period to said registers, two requests were registered for By-law R-2017-123 and one request was registered for By-law R-2017-125.

The said certificates declare that the loan By-laws R-2017-123 and R-2017-125 are approved by qualified voters.

SD2018-200-0006

18 0125

**DEMANDE À LA VILLE DE MONTRÉAL
DE RÉVISER SON BUDGET 2018
INFLATIONNISTE**

ATTENDU QUE le conseil d'agglomération a déposé, le 10 janvier dernier, son budget 2018 qui, s'il est adopté, se traduira par une augmentation moyenne de 5,3 % des quotes-parts qui seront versées à l'agglomération par les 15 villes de banlieue de l'île de Montréal, soit un montant de trois fois supérieur au taux d'inflation de 1,7 % qui est prévu pour 2018;

ATTENDU QUE ledit budget d'agglomération 2018 a été préparé par la nouvelle administration Plante-Dorais uniquement, sans consultation préalable avec la Ville de Dollard-des-Ormeaux, ni avec aucune autre des villes de banlieue;

ATTENDU QUE l'adoption du budget d'agglomération 2018 tel que proposé se traduira par une augmentation de 2,1 M \$ de la quote-part que devra verser la Ville, soit 5,3 % de plus qu'en 2017;

ATTENDU QUE le montant versé par la Ville à l'agglomération en 2017 était de 40,1 M \$, soit 47,8 % de son budget total de 83,8 M \$ ce qui, de l'avis de la Ville, représente déjà plus que sa juste part des services dispensés par l'agglomération;

ATTENDU QUE le conseil estime que cette nouvelle augmentation de 2,1 M \$ de la quote-part à verser à l'agglomération en 2018 est à la fois injuste et tout à fait inacceptable;

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le conseil informe la mairesse de Montréal qu'il estime tout à fait inacceptables les augmentations des quotes-parts prévues au budget d'agglomération 2018;

QUE le conseil accorde son appui sans réserve au maire Bottausci et à ses collègues maires de l'Association des municipalités de banlieue dans leurs efforts concertés de collaboration avec l'administration Plante-Dorais pour réexaminer le budget d'agglomération 2018 et y apporter les rajustements nécessaires

**REQUEST FOR THE CITY OF MONTREAL
TO REVISE ITS INFLATIONARY 2018
BUDGET**

WHEREAS the Agglomeration Council deposited its 2018 Budget on January 10, 2018 which, if adopted, will result in an average increase of 5.3% to the Agglo quotes-parts that will be assessed to the 15 suburban cities on the island of Montreal, an amount three times greater than the 1.7% rate of inflation projected for 2018;

WHEREAS said 2018 Agglomeration Budget was prepared by the new Plante-Dorais administration without any prior consultation with the City of Dollard-des-Ormeaux or any of the other suburban cities;

WHEREAS adoption of the proposed 2018 Agglomeration Budget will result in a 2.1 M\$ increase in the quote-part that will be assessed to the City (5.3% greater than 2017);

WHEREAS the City's payment to the Agglomeration in 2017 was 40.1 M \$ (47.8% of the total City budget of 83.8 M\$) which, in Council's opinion, is already more than its fair share for services rendered by the Agglomeration;

WHEREAS the Council finds this new 2.1 M\$ increase in the 2018 Agglo quote-part both unfair and totally unacceptable;

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Brownstein

THAT Council advise the Mayor of Montreal that it finds the proposed increase in the 2018 Agglomeration quotes-parts totally unacceptable; and

THAT Council render its full support to Mayor Bottausci and his fellow mayors of the Association of Suburban Municipalities in their collective efforts to collaborate with the Plante-Dorais administration to reexamine the 2018 Agglomeration Budget and make the necessary adjustments that will result in an average budget increase to our quotes-

afin qu'il se traduise par une augmentation moyenne des quotes-parts ne dépassant pas le taux d'inflation prévu en 2018; et

QUE des copies de la présente résolution soient envoyées à la Ville de Montréal, à M. Carlos Leitão, député de Robert-Baldwin et ministre des Finances, et à M. Martin Coiteux, Ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et ministre responsable de la région de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

parts that will not exceed the projected 2018 rate of inflation; and

THAT copies of this resolution be sent to the City of Montreal, Mr. Carlos Leitão, MNA for Robert-Baldwin and Minister of Finance, and Mr. Martin Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy and Minister responsible for the Montréal region.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2018-100-0013

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 32.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:32 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

GREFFIÈRE / CITY CLERK